

For Lutron® FDB or ECO Series Fluorescent Dimming Ballasts

Table with 4 columns: Model, Type, Voltage/Frequency, and Amperage. Includes MSCF-6AM, MSC-AD, MAF-6AM, and MA-R.

030-1386



Please read before installation.

- 1. This Dimmer requires special wiring and a Lutron dimming ballast. 2. To avoid overheating and possible damage to other equipment... 3. When no "grounding means" exist within the wallbox... 4. Recommended wallbox depth is 2.5 in (64 mm) minimum.

Limited Warranty

(Valid only in U.S.A., Canada, Puerto Rico, and the Caribbean.) Lutron will, at its option, repair or replace any unit that is defective in materials or manufacture within one year after purchase.

Worldwide Technical and Sales Assistance

For questions concerning the installation or operation of this product, call Lutron. Please provide exact model number when calling. 1.800.523.9466 (U.S.A., Canada, and the Caribbean)

Para balastos de atenuación fluorescentes Lutron® de las series FDB o ECO

Table with 4 columns: Model, Type, Voltage/Frequency, and Amperage. Includes MSCF-6AM, MSC-AD, MAF-6AM, and MA-R.

Por favor lea antes de instalar.

- 1. Este atenuador requiere cableado especial y un balastro de atenuación de Lutron. 2. Para evitar el recalentamiento y posibles daños a otros equipos... 4. La profundidad de caja recomendada es de 64 mm (2,5 pulgadas) mínimo.

Garantía Limitada

(Válido solamente en los E.U.A., Canadá, Puerto Rico y el Caribe.) Lutron, a discreción propia, reparará o reemplazará las unidades con fallas en sus materiales o fabricación dentro del año posterior a la compra de las mismas.

Asistencia Técnica y Comercial en todo el mundo

Para consultas acerca de la instalación o funcionamiento de este producto, llame a Lutron. Por favor propvea el número de modelo exacto cuando llame. 1.800.523.9466 (En los E.U.A., Canadá y el Caribe)

Pour Ballasts Fluorescents Variables Lutron® des séries FDB ou ECO

Table with 4 columns: Model, Type, Voltage/Frequency, and Amperage. Includes MSCF-6AM, MSC-AD, MAF-6AM, and MA-R.

Veillez lire les directives avant de procéder à l'installation.

- 1. Ce gradateur requiert un câblage spécial et un ballast pour gradateur Lutron. 2. Pour éviter toute surchauffe ou dommage à d'autres équipements... 4. La profondeur minimale recommandée d'un boîtier mural est de 64 mm (2,5 po.).

Garantie limitée

(Valide seulement aux États-Unis, Canada, Porto Rico et les Caraïbes.) Lutron, à son choix, réparera ou remplacera tout équipement jugé défectueux quant aux matériaux ou la fabrication moins d'un an suivant la date d'achat.

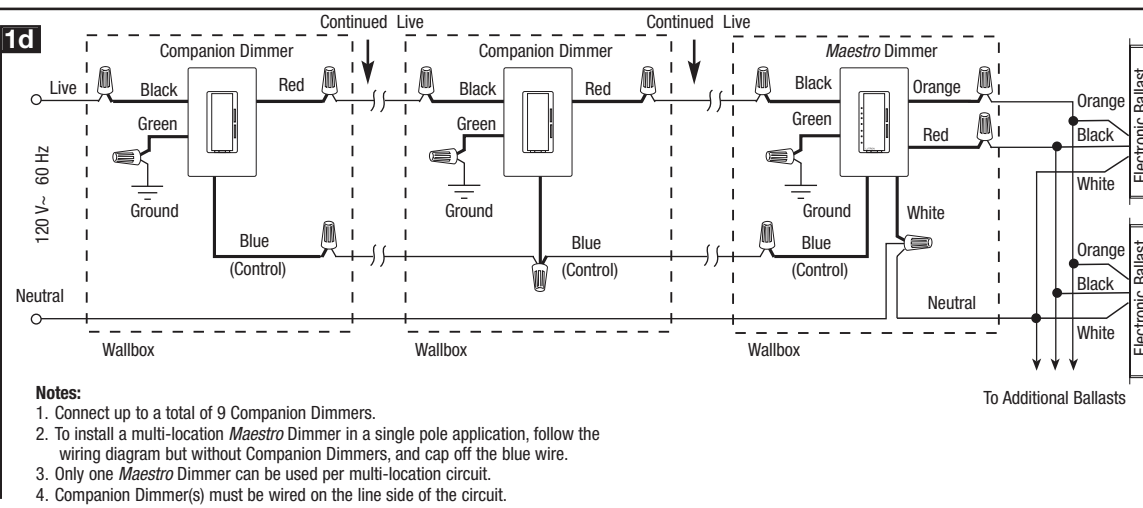
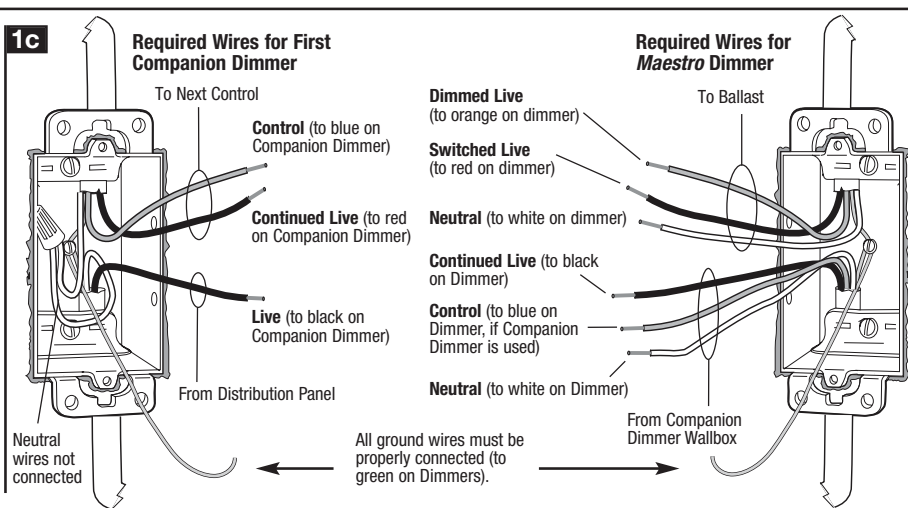
Assistance technico-commerciale mondiale

Pour toute question concernant l'installation ou le fonctionnement de ce produit, appelez Lutron. Lors de l'appel, veuillez fournir le numéro de modèle exact. 1.800.523.9466 (É-U, Canada, et les Caraïbes)

English

1 Check the Existing Installation

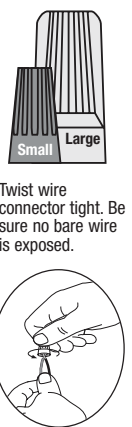
- 1a Turn the power OFF at the circuit breaker panel or remove the fuse from the fusebox. 1b This Dimmer requires special wiring to control electronic ballasts. Before starting, make sure that the wires shown in 1c are available in your wallbox.



- Notes: 1. Connect up to a total of 9 Companion Dimmers. 2. To install a multi-location Maestro Dimmer in a single pole application... 4. Companion Dimmer(s) must be wired on the line side of the circuit.

2 Wiring the Dimmer

Connect the Maestro dimmer and Companion dimmer wires (observe the wire colors in the schematic 1d) to the wires in the wallbox (observe the wire names in the drawing 1c). When making wire connections, follow the recommended strip lengths and combinations for the supplied wire connectors.



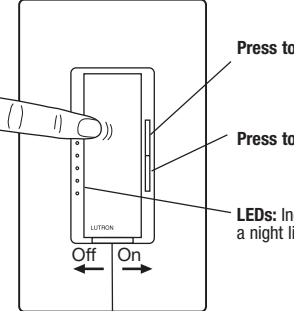
3 Mount the Dimmer

Mount and align the dimmer, then install a Claro wallplate, which is sold separately.

4 Turn the Power ON

5 Operating the Dimmer

Tap once to turn on. Tap again to turn off. Tap twice to turn on to full intensity. Fade to Off: Press and hold to activate delayed fade to off. As the tap button is held, the LEDs will begin to flash. Each flashing LED represents 10 seconds of delay before the lights fade to off (up to 60 seconds of delay).



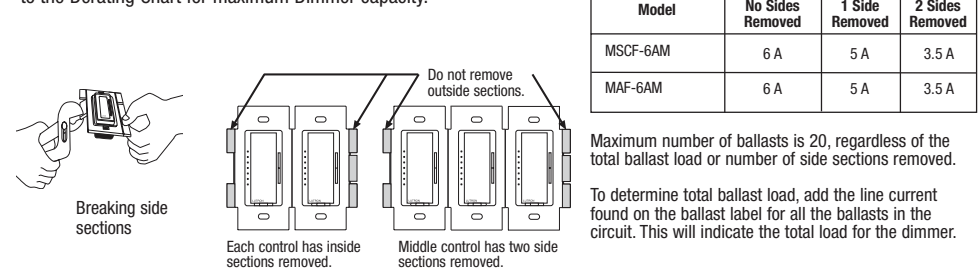
LEDs: Indicate light level or glow softly as a night light when Dimmer is off. Note: For any procedure other than routine lamp replacement, power may be conveniently removed by sliding the FASS switch to the left.

6 Troubleshooting

Table with 4 columns: Symptom, Possible Cause, Symptom, Possible Cause. Lists issues like 'Light does not turn on' and 'Dimmer does not dim'.

7 Multi-Gang Installation

When combining controls in the same wallbox, remove all inner side sections prior to wiring. Using pliers, bend side sections up and down until they break off. Repeat for each side section to be removed. Refer to the Derating Chart for maximum Dimmer capacity.



Derating Chart table with columns: Model, No Sides Removed, 1 Side Removed, 2 Sides Removed.

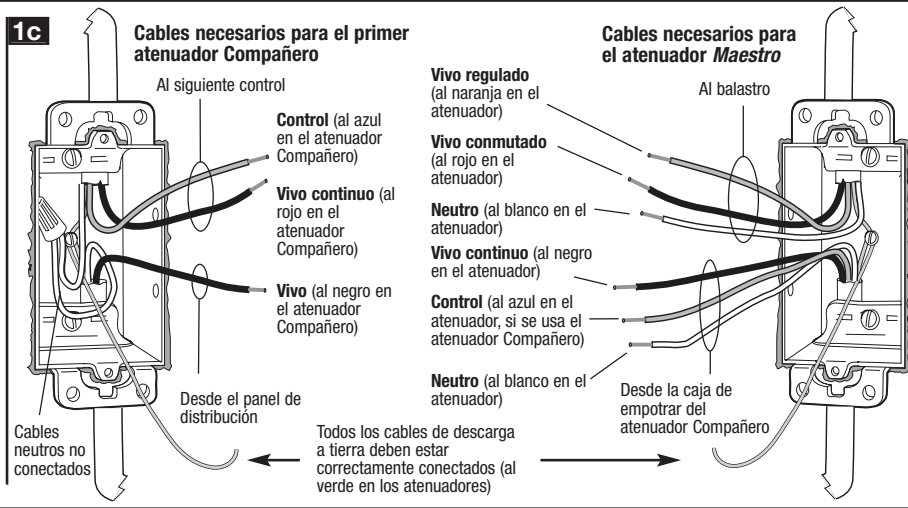
Español

1 Verifique la instalación existente

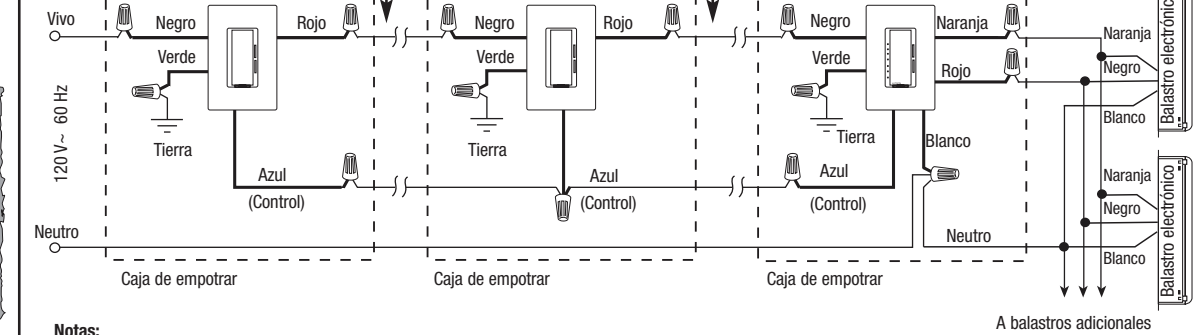
1a Interrumpa la alimentación en el panel de cortacircuitos o remueva el fusible de la caja de fusibles.

1b Este atenuador requiere cableado especial para controlar los balastos electrónicos.

Antes de empezar, asegúrese de que los cables que muestra el diagrama 1c están disponibles en la caja de empotrar. Si tales cables no están disponibles en su caja de empotrar, debe tender los cables que faltan o contactar a un electricista calificado para su instalación. Todo el cableado debe cumplir con los códigos eléctricos locales y nacionales.



1d



- Notas: 1. Conecte hasta un total de 9 atenuadores Compañero. 2. Para instalar un atenuador Maestro de ubicaciones múltiples en una aplicación unipolar, siga el diagrama de cableado pero sin atenuadores Compañero, y tape el cable azul. 3. Sólo puede utilizarse un atenuador Maestro por circuito de ubicaciones múltiples. 4. Los atenuadores Compañero se deben cablear en el lado de la línea del .

2 Cableado del atenuador

Conecte los cables de los atenuadores Maestro y Compañero (observe los colores de los cables del esquema 1d) a los cables de la caja de empotrar (observe los nombres de los cables del gráfico 1c).

Nota: Los conectores de cables que se suministran son aptos para cables de cobre únicamente. Para cables de aluminio, consulte con un electricista.

Pequeño: Remueva 10 mm (3/8 pulg.) de aislamiento para el cable 1,5 mm² (14 AWG). Remueva 13 mm (1/2 pulg.) de aislamiento para el cable 1,0 o 0,75 mm² (16 o 18 AWG). Utilice para empalmar un cable de alimentación 1,5 mm² (14 AWG) con un cable de control 1,0 o 0,75 mm² (16 o 18 AWG).

Grande: Remueva 13 mm (1/2 pulg.) de aislamiento para el cable 4; 2,5; o 1,5 mm² (10,12 o 14 AWG). Remueva 16 mm (5/8 pulg.) de aislamiento para el cable 1,0 o 0,75 mm² (16 o 18 AWG). Utilice para empalmar uno o dos cables de alimentación 2,5 o 1,5 mm² (12 o 14 AWG) con un cable de control 4; 2,5; 1,5; 1,0 o 0,75 mm² (10,12,14,16 o 18 AWG).



3 Monte el atenuador

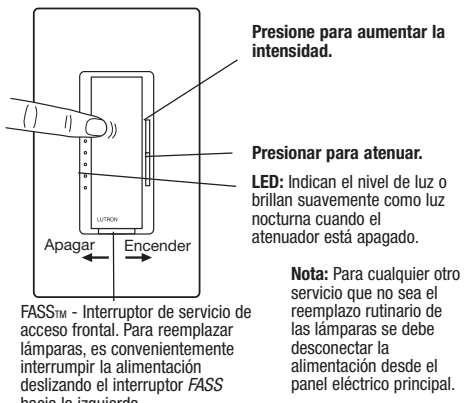
Monte y alinee el atenuador y luego instale una placa de pared Claro, la cual se vende por separado.



4 Encienda

5 Operación del atenuador

Pulse una vez para encender las luces. Pulse otra vez para apagar las luces. Pulse dos veces para encender las luces a la intensidad máxima. Atenuación hasta apagado: Pulse y mantenga apretado para activar la atenuación demorada hasta el apagado. Cuando mantenga apretado el botón, los LED comenzarán a parpadear. Cada LED parpadeante representa 10 segundos de demora antes de que las luces se atenuen hasta apagarse (hasta 60 segundos de demora). Prefijado bloqueado: Presione 4 veces rápidamente para establecer el nivel de luz actual como prefijado bloqueado (los LED parpadearán dos veces para indicar que este prefijado quedó establecido).

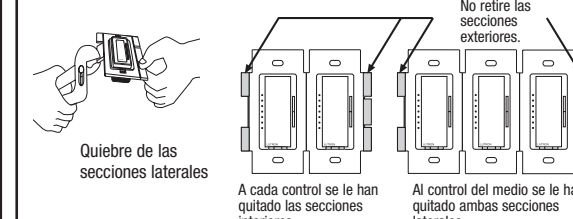


6 Solución de problemas

Table with 4 columns: Síntoma, Posible causa, Síntoma, Posible causa. It lists common issues like lights not turning on, dimming, or flickering, and provides troubleshooting steps such as checking lamp placement, circuit breaker status, or wiring.

7 Instalación para dispositivos múltiples

Cuando instale varios controles en la misma caja de empotrar, retire todas las secciones internas antes de cablear. Con la ayuda de pinzas, doble las secciones laterales hacia arriba y hacia abajo hasta que se quiebren. Repita este procedimiento para todas las secciones laterales que deba retirar.



Cuando se quitan las secciones laterales debe reducirse la capacidad de carga del atenuador Maestro (consulte la siguiente tabla de reducción de la potencia nominal). Los atenuadores Compañero no requieren una disminución de la potencia nominal.

Tabla de reducción de la potencia nominal. A table with 4 columns: Modelo, Sin laterales removidas, 1 sección lateral removida, 2 secciones laterales removidas. It shows current ratings for MSCF-6AM and MAF-6AM models under different side section configurations.

La cantidad máxima de balastos es 20, independientemente de la carga total del balasto o del número de secciones laterales extraídas. Para determinar la carga total del balasto, agregue la corriente de línea que se encuentra en la etiqueta del balasto para todos los balastos del circuito. Esto indicará la carga total del atenuador.

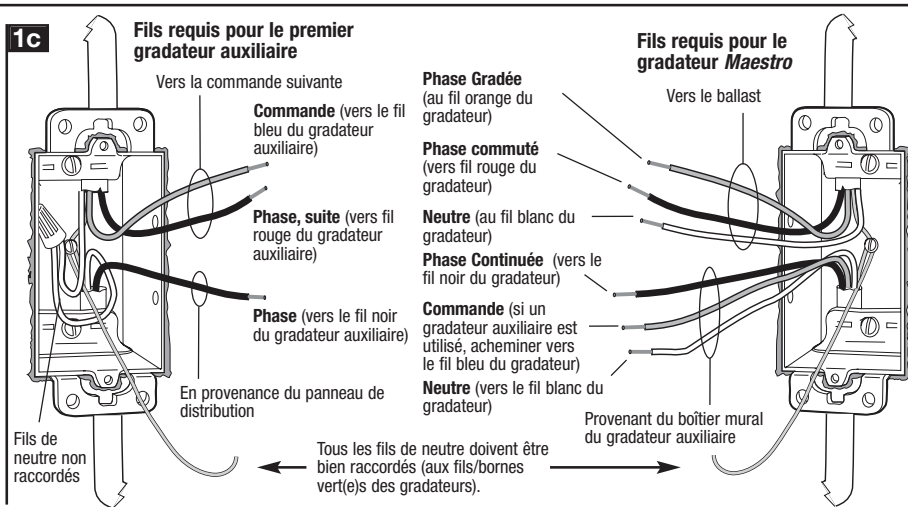
Français

1 Vérification de l'installation existante

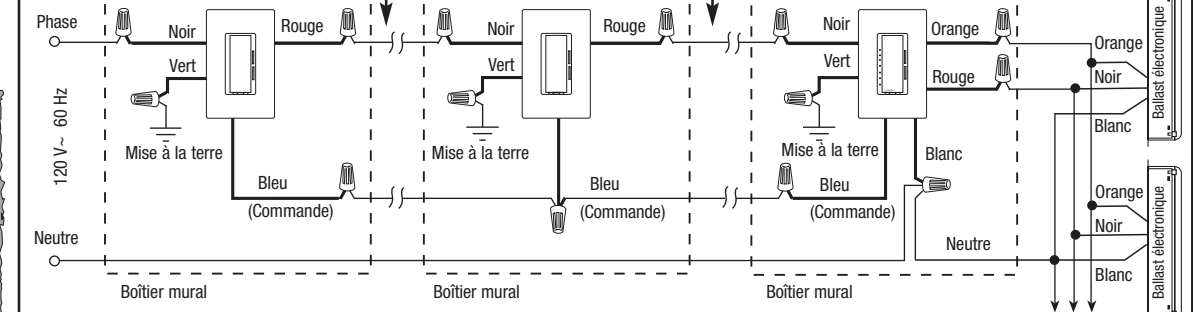
1a Ouvrez le disjoncteur du panneau d'alimentation ou retirez le fusible de son boîtier.

1b Ce gradateur requiert un câblage spécial pour contrôler des ballasts électroniques.

Avant de procéder, assurez-vous que les fils montrés dans l'illustration 1c sont présents à votre boîtier mural. Si ces fils ne sont pas disponibles dans votre boîtier mural, vous devrez installer les fils nécessaires ou contacter un électricien licencié pour faire l'installation. Tout le câblage doit être fait selon les codes électriques nationaux et locaux.



1d



- Remarques : 1. Se relie jusqu'à un maximum de 9 Gradateurs Auxiliaires. 2. Pour utiliser un gradateur Maestro (pouvant être commandé à partir de multiples emplacements) dans une application unipolaire, suivre le diagramme de câblage mais sans les gradateurs auxiliaires, et isoler le fil bleu avec un connecteur à vis. 3. Un seul gradateur Maestro doit être utilisé dans un circuit à emplacements multiples. 4. Les gradateurs auxiliaires doivent être câblés du côté de la phase.

2 Câblage du gradateur

Raccordez les fils des gradateurs Maestro et de ses gradateurs auxiliaires (en vous référant aux couleurs des fils indiquées au schéma 1d) aux fils du boîtier mural (référez-vous aux indications de l'illustration 1c).

Remarque : Les connecteurs fournis conviennent aux fils de cuivre seulement. En présence de fils d'aluminium, consulter un électricien.

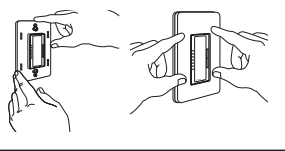
Petit format : Les fils 1,5 mm² (14 AWG) doivent être dénudés sur 10 mm (3/8 po.). Les fils 1,0 ou 0,75 mm² (16 ou 18 AWG) doivent être dénudés sur 13 mm (1/2 po.). Utiliser pour relier un fil d'alimentation de calibre 1,5 mm² (14 AWG) et un fil de commande de calibre 1,0 ou 0,75 mm² (16 ou 18 AWG).

Grand format : Les fils 4; 2,5 ou 1,5 mm² (10,12 ou 14 AWG) doivent être dénudés sur 13 mm (1/2 po.). Les fils 1,0 ou 0,75 mm² (16 ou 18 AWG) doivent être dénudés sur 16 mm (5/8 po.). Utiliser pour relier un ou deux fils d'alimentation de calibre 2,5 ou 1,5 mm² (12 ou 14 AWG) et un fil de commande de calibre 4; 2,5; 1,5; 1,0 ou 0,75 mm² (10, 12, 14, 16, ou 18 AWG).



3 Montage du gradateur

Monter et aligner le gradateur et puis installer une plaque murale Claro, laquelle est vendue séparément.

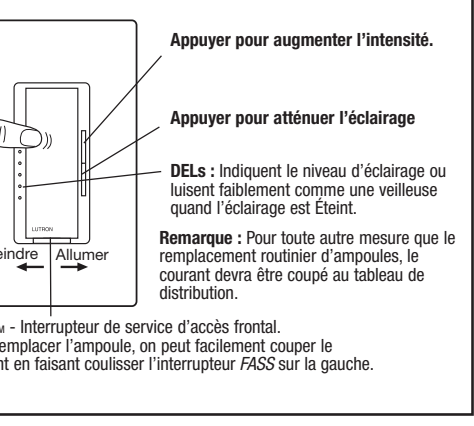


4 Mise sous tension

Lutron Electronics Co., Inc. 7200 Suter Road Coopersburg, PA 18036-1299 U.S.A.

5 Instructions d'opération du gradateur

Presser une fois pour Allumer. Presser une nouvelle fois pour Éteindre. Presser deux fois pour Allumer à pleine intensité. Réduction progressive jusqu'à l'extinction : Appuyez et maintenez pour activer la réduction progressive jusqu'à extinction de la lumière. Lorsque le bouton est maintenu enfoncé, les DEL se mettront à clignoter. Chaque DEL représente un délai jusqu'à extinction de 10 secondes (jusqu'à un maximum de 60 secondes). Préréglage verrouillé : Presser 4 fois pour choisir le niveau d'éclairage actuel comme réglage verrouillé (les DELS clignoteront deux fois confirmant le verrouillage). Lorsque le gradateur sera activé par ce bouton, il rappellera toujours ce niveau «verrouillé». Pour annuler ce réglage, cliquer 4 fois sur le bouton (les DELS clignoteront trois fois indiquant que le réglage est déverrouillé) et à la prochaine mise en marche le niveau retournera au niveau précédent la mise hors fonction.

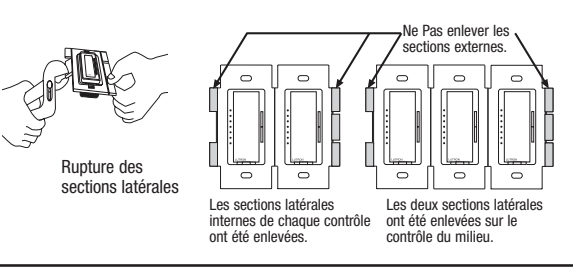


6 Dépistage de défauts

Table with 4 columns: Symptôme, Cause possible, Symptôme, Cause possible. It lists common issues like dimmer not working, flickering, or dimming, and provides troubleshooting steps such as checking lamp installation, circuit breaker status, or wiring.

7 Installation à jumelage multiple

Si vous regroupez plusieurs commandes dans un boîtier mural, retirez toutes les sections latérales internes avant de câbler. À l'aide de pinces, plier et replier les sections de côté pour les détacher. Répéter pour chaque section à enlever. Définissez la puissance maximale permise en vous référant au Tableau de Déclassement.



Lorsque les sections latérales sont retirées (pour jumelage multiple), la puissance du gradateur Maestro doit être réduite selon le tableau de déclassement ci-dessous (les gradateurs auxiliaires ne nécessitent pas de réduction de puissance).

Tableau de Déclassement. A table with 4 columns: Modèle, Aucune section enlevée, 1 section enlevée, 2 sections enlevées. It shows current ratings for MSCF-6AM and MAF-6AM models under different side section configurations.

Le nombre maximum de ballasts est de 20, sans égard à la charge totale du ballast ou des sections latérales enlevées. Pour déterminer la charge totale de ballast, additionner le courant de charge indiqué sur l'étiquette du ballast pour tous les ballasts dans le circuit. Ceci indiquera la charge totale pour le gradateur.